

KÚPNA ZMLUVA

uzavretá podľa zákona č. 40/1964 Zb. (ďalej len Občiansky zákonník), v znení neskorších právnych predpisov
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

meno a priezvisko: **Mgr. Kornélia Turanová**
rodená: **Nagyová**
narodená: **12.12.1965**
rodné číslo: **656212/6417**
trvalý pobyt: **Nová Ves 2220/16, 929 01 Dunajská Streda**
bankové spojenie: **Poštová banka**
číslo účtu: **SK1165000000000010833698**
občan: **SR**
(ďalej len „Predávajúci č. 1“)

meno a priezvisko: **Tomáš Varga**
rodený: **Varga**
narodený: **03.10.1988**
rodné číslo: **881003/6785**
trvalý pobyt: **Jantárová 1866/3, 929 01 Dunajská Streda**
bankové spojenie: **VÚB Dunajská Streda**
číslo účtu: **SK54020000000003480223951**
občan: **SR**
(ďalej len „Predávajúci č. 2“)

na základe generálneho plnomocenstva zo dňa 09.08.2017 predávajúci č. 2 v zastúpení:

meno a priezvisko: **Ondrej Márk**
rodený: **Márk**
narodená: **04.06.1950**
rodné číslo: **500604/199**
trvalý pobyt: **931 01 Veľké Blahovo 13**
občan: **SR**

a

obchodné meno: **Obec Trhová Hradská**
sídlo: **Farský rad 488/1, 930 13 Trhová Hradská**
IČO: **00305821**
Bankové spojenie: **VÚB Dunajská Streda**
číslo účtu: **SK1702000000000921623122**
zastúpené Mgr. Lórántom Kálmánom, zástupcom starostu Obce Trhová Hradská
(ďalej len „Kupujúci“)
(Kupujúci a Predávajúci č. 1 a Predávajúci č. 2 spoločne, ďalej tiež ako „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa slobodne a vážne dohodli v zmysle ustanovení § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov na uzavretí tejto kúpnej zmluvy:

I. Preambula

1.1. Predávajúci č. 1 a Predávajúci č. 2 vyhlasujú, že sú podielovými spoluvlastníkmi nehnuteľnosti, nachádzajúcej sa v kat. území Trhová Hradská v obci Trhová Hradská, vedenej na LV č. 1075 Okresným úradom Dunajská Streda, odbor katastrálny, v registri „C“ na katastrálnej mape, a to parc. č. 1146/2 vo výmere 760 m² – záhrady, parc. č. 1146/3 vo výmere 319 m² zast. plochy a nádvoria, pričom Predávajúci č. 1 je podielovým spoluvlastníkom nehnuteľnosti v podiele 2/3-iny k celku (na LV vedené ako 5/12 a 1/4 podiely k celku) a Predávajúci č. 2 je podielovým spoluvlastníkom nehnuteľnosti v podiele 1/3-iny k celku (na LV vedené ako 2/6 podiel k celku).

1.2. Cieľom a účelom tejto zmluvy je: prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnosti, nachádzajúcej sa v kat. území Trhová Hradská v obci Trhová Hradská, vedenej na LV č. 1075 Okresným úradom Dunajská Streda, odbor katastrálny, v registri „C“ na katastrálnej mape, a to parc. č. 1146/2 vo výmere 760 m² – záhrady, parc. č. 1146/3 vo výmere 319 m² zast. plochy a nádvoria do výlučného vlastníctva Kupujúceho.

II. Predmet kúpy

2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom tejto zmluvy je kúpa, resp. prevod nehnuteľnosti, nachádzajúcej sa v kat. území Trhová Hradská v obci Trhová Hradská, vedenej na LV č. 1075 Okresným úradom Dunajská Streda, odbor katastrálny, v registri „C“ na katastrálnej mape, a to parc. č. 1146/2 vo výmere 760 m² – záhrady, parc. č. 1146/3 vo výmere 319 m² zast. plochy a nádvoria.

2.2. Predávajúci č. 1 a Predávajúci č. 2 sa zaväzujú previesť v prospech Kupujúceho nehnuteľnosť, popísanú v bode 2.1. a odovzdať Kupujúcemu v dohodnutom termíne nehnuteľnosť a včas splniť ďalšie záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy a kupujúci sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu nehnuteľnosti a osobne ju prevziať.

III. Popis nehnuteľnosti

3.1. Predávajúci č. 1 a Predávajúci č. 2 vyhlasujú, že nie sú im známe také vady a poškodenia nehnuteľnosti, na ktoré by mali Kupujúceho osobitne upozorniť.

3.2. Kupujúci vyhlasuje, že pred uzavretím tejto zmluvy vykonal obhliadku zameranú na identifikáciu zjavných väd nehnuteľnosti.

IV. Prejavy vôle

4.1. Predávajúci č. 1 a Predávajúci č. 2 predávajú Kupujúcemu nehnuteľnosť, ktorá je podrobne špecifikovaná v bode 2.1. zo svojho podielového spoluvlastníctva za kúpnu cenu uvedenú v článku V. tejto zmluvy a Kupujúci kupuje uvedený predmet prevodu od Predávajúcich č. 1 a č. 2 do svojho výlučného vlastníctva v podiele 1/1-iny k celku, pričom Predávajúci č. 1 je podielovým spoluvlastníkom predmetnej nehnuteľnosti v podiele 2/3-iny k celku a Predávajúci č. 2 je podielovým spoluvlastníkom predmetnej nehnuteľnosti v podiele 1/3-iny k celku.

V. Kúpna cena a platobné podmienky

5.1. Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene vo výške 20 EUR/m², tj. na celkovej kúpnej cene vo výške 21.580,00-, EUR (slovom: dvadsaťjedentisíc päťsto osemdesiat eura).

5.2. Časť kúpnej ceny zodpovedajúca alikvotnej časti podielu na predávanej nehnuteľnosti vo výške 4.000,00-, EUR (slovom: štyritisíc) bude Predávajúcemu č. 2 vyplatená v hotovosti v pokladni Kupujúceho pri podpise tejto zmluvy. Časť kúpnej ceny Predávajúceho č. 2 prevezme pán Ondrej Márk, rod. Márk, nar. 04.06.1950, bytom 931 01 Veľké Blahovo 13, rod.č. 500604/199, na základe generálnej plnej moci zo dňa 09.08.2017. Podpisom tejto zmluvy pán Ondrej Márk, rod. Márk, nar. 04.06.1950, bytom 931 01 Veľké Blahovo 13, rod.č. 500604/199, na základe generálnej plnej moci zo dňa 09.08.2017 potvrdzuje prevzatie časti kúpnej ceny vo výške 4.000,00-, EUR (slovom: štyritisíc) v hotovosti, pričom zmluvné strany sa dohodli, že o prevzatí tejto časti kúpnej ceny sa nevystavuje osobitný doklad.

5.3. Časť kúpnej ceny zodpovedajúca alikvotnej časti podielu na predávanej nehnuteľnosti vo výške 3.193,00-, EUR (slovom: tritisíc sto deväťdesiattri) bude Predávajúcemu č. 2 uhradená bankovým prevodom na jej účet do 15 pracovných dní odo dňa podpisu tejto zmluvy.

5.4 Časť kúpnej ceny zodpovedajúca alikvotnej časti podielu na predávanej nehnuteľnosti vo výške 14.386,00-, EUR (slovom: štrnásťtisíc tristoosemdesiatšesť) bude Predávajúcemu č. 1 uhradená bankovým prevodom na jej účet do 15 pracovných dní odo dňa podpisu tejto zmluvy.

5.5. V prípade, že Kupujúci neuhradí kúpnu cenu spôsobom dohodnutým v bodoch 5.1. až 5.4., Predávajúci č. 1 a č. 2 má právo odstúpiť od tejto zmluvy.

5.6. V prípade, že príslušný okresný úrad neuskutoční prevod nehnuteľnosti, pretože návrh na vklad vlastníckeho práva právoplatne zamietne alebo zastaví, Predávajúci č. 1 a č. 2 a Kupujúci majú právo odstúpiť od tejto zmluvy.

VI. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1.** Predávajúci č. 1 a č. 2 vyhlasujú a zodpovedajú za to, že nehnuteľnosti sú v čase podpisu tejto zmluvy v ich podielovom spoluvlastníctve, nemajú žiadne vady, najmä právne, nie sú zaťažené žiadnymi vecnými bremenami ani inými dlhmi, záložnými právami a ťarchami. Kupujúci berie na vedomie, že na parc. č. 1146/3 vo výmere 319 m² zast. plochy a nádvoria stojí stavba s. č. 196 vedená na LV č. 1241, ktorá nie je vo vlastníctve Predávajúceho č. 1 a č. 2.
- 6.2.** Predávajúci č. 1 a č. 2 ďalej vyhlasujú, že nie je vedený žiadny súdny spor ani správne, exekučné, daňové konanie ohľadne nehnuteľnosti a rovnako nie je žiadna okolnosť vedúca k začatiu týchto konaní. Predávajúci č. 1 a č. 2 ubezpečujú Kupujúceho, že majú právo predat' nehnuteľnosť' podľa podmienok tejto zmluvy. Predávajúci č. 1 a č. 2 prehlasujú, že uzavretím tejto zmluvy nedošlo, ani nedôjde k porušeniu žiadneho právneho predpisu, rozhodnutia, príkazu súdneho, správneho alebo iného orgánu, ani žiadnych zmlúv a dohôd, ktorými sú Predávajúci č. 1 a č. 2 zaviazaní. Predávajúci č. 1 a č. 2 sa zaväzujú, že od podpisania tejto zmluvy sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo viesť ku vzniku alebo zriadeniu akýchkoľvek práv tretích osôb k nehnuteľnosti.
- 6.3.** Predávajúci č. 1 a č. 2 sa zaväzujú odovzdať nehnuteľnosť' kupujúcemu v deň podpisania tejto zmluvy.
- 6.4.** Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť svoju súčinnosť s príslušným okresným úradom pri odstraňovaní prípadných nedostatkov tejto zmluvy alebo návrhu na vklad, brániacich vydaniu rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam v prospech Kupujúceho.
- 6.5.** Zmluvné strany sa dohodli, že poplatky súvisiace s osvedčením podpisov Predávajúceho č. 1 a č. 2 a správny poplatok za vkladové konanie na príslušnom okresnom úrade hradí Kupujúci. Ostatné povinnosti zmluvných strán vyplývajúce zo zákonov platných na území Slovenskej republiky v súvislosti s prevodom vlastníckeho práva plní každá zmluvná strana za seba.

6.6. V súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. e) zákona NR SR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov kúpa nehnuteľností uvedených v bode 2.1. a ich kúpna cena bola schválená na zasadnutí Obecného zastupiteľstva Trhová Hradská konaného dňa 21.08.2017, č. uznesenia 4/2017. Nadobudnutie majetku Predávajúceho č. 1 a č. 2 bola podľa príslušného ustanovenia zákona NR SR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov schválená trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov Obecného zastupiteľstva Trhová Hradská.

VII. Náhrada škody

7.1. V prípade, ak niektorá zo Zmluvných strán poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy alebo v prípade ak sa dodatočne ukáže ako nepravdivé niektoré vyhlásenie, prehlásenie alebo inak pomenované ubezpečenie vyjadrené v tejto zmluve a týmto bude spôsobená škoda druhej zmluvnej strane, je Zmluvná strana, ktorá škodu spôsobila, povinná celú škodu nahradiť.

7.2. Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom, kedy bol písomný prejav vôle zaslaný na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, smerujúci k odstúpeniu doručený druhej Zmluvnej strane alebo dňom, kedy sa vrátila doporučená poštová zásielka obsahujúca písomné odstúpenie od zmluvy ako nevyzdvihnutá alebo nedoručiteľná.

VIII. Nadobúdanie vlastníctva

8.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že sú v zmysle Občianskeho zákonníka svojimi zmluvnými prejavmi obsiahnutými v tejto zmluve viazaní okamihom jej podpisania a že prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam nadobudne účinnosť ku dňu povolenia vkladu vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam Okresným úradom Dunajská Streda v prospech Kupujúceho.

8.2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad do katastra nehnuteľností bude podpísaný len Kupujúcim a podaný najneskôr do 5 dní odo dňa podpisu tejto Zmluvy.

IX. Záverečné ustanovenia

9.1. Práva a povinnosti Zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

9.2. Všetky zmeny a dodatky k tejto zmluve sú platné len v písomnej forme a s podpismi oboch zmluvných strán na tej istej listine.

9.3. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť zostávajúcej časti zmluvy. Zmluvné strany sú povinné v tomto prípade nahradiť neplatné ustanovenie novým ustanovením, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedá účelu neplatného ustanovenia.

9.4. Zmluvné strany deklarujú svoju vôľu riešiť každý spor týkajúci sa ich práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy prednostne rokovaním a dohodou. V prípade, že nie je možné spor urovnať dohodou, rozhodne o ich spore súd.

9.5. Táto zmluva obsahuje dôverné informácie a osobné údaje v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sú povinné nakladať s osobnými údajmi v zmysle ustanovení tohto zákona a použiť ich iba pre účely stanovené touto zmluvou.

9.6. Zmluvné strany si navzájom dávajú súhlas so spracovaním ich osobných údajov uvedených v tejto zmluve v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, a to na účely evidovania, predloženia príslušným orgánom a

organizáciám, ktoré budú o tejto zmluve a na základe tejto zmluvy rozhodovať alebo overovať jej údaje. Pri spísaní tejto zmluvy boli použité tieto osobné údaje: meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, trvalé bydlisko, štátna príslušnosť. Súhlas je vyjadrený podpismi zmluvných strán na tejto zmluve.

9.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že uzavretia tejto kúpnej zmluvy sa netýkajú príslušné ustanovenia zákon NR SR č. 140/2014 Z.z. o nadobúdání vlastníctva poľnohospodárskeho pozemku a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

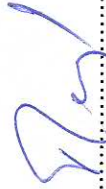
9.8. Táto zmluva bola vyhotovená v 5 rovnopisoch, pričom každý z nich má platnosť originálu. 2 vyhotovenia sú určené pre potreby príslušného okresného úradu na konanie o návrhu na vklad vlastníckeho práva podľa tejto zmluvy, po jednom vyhotovení obdrží každý účastník zmluvy.

9.9. Zmluvná voľnosť oboch zmluvných strán nebola žiadnym spôsobom obmedzená.

9.10. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, zmluve porozumeli, že text zmluvy je jasným a zrozumiteľným vyjadrením ich slobodne a vážne prejavenej vôle a že zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo zmluvných strán, čo na znak súhlasu s obsahom zmluvy vyjadrujú vlastnoručnými podpismi na tejto zmluve.

V Trhovej Hradskej, dňa 23.8.2017

Predávajúci:



Mgr. Kornélia Turanová

Kupujúci:



Obec Trhová Hradská

Mgr. Lóránt Kálmán
zástupca starostu



.....
Tomáš Varga

v zastúpení Ondreja Márka na základe
generálneho plnomocenstva zo dňa 09.08.2017



OBEC TRHOVÁ HRADSKÁ

osvědčuje, že podpis na listině urobil / uznal za /

vlastný K. G. R. KOENE LIA TUREANALA

27.02.2017

bytom DUNAJSKÁ STŘEDA, NOVÁ VES ŽALOMA

pod p.č. 265/2017 totožnost osoby podľa

OV, EA 343 319

20.17

23.8.

2017



OBEC TRHOVÁ HRADSKÁ

osvědčuje, že podpis na listině urobil / uznal za

vlastný D. N. DREJ HARK

20.09.1993

bytom VELLE BA 4000 12

pod p.č. 265/2017 totožnosť osoby podľa

OP: 40 358 480

23.8.

2017

23.8.

